

2. Чудинов А. П. Россия в метафорическом зеркале: когнитивное исследование политической метафоры (1991 — 2000). — Екатеринбург: Урал. гос. пед. ун-т, 2001.

3. Lakoff G. The contemporary theory of metaphor. — Cambridge: At the University Press, 1993.

Статья рекомендована доктором филологических наук, профессором И. Т. Вепревой

Ма Гуйин

магистрант 2 к. УрФУ

РУССКИЕ УСТОЙЧИВЫЕ СРАВНЕНИЯ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИЕ ПОВЕДЕНИЕ ЧЕЛОВЕКА

Устойчивые сравнения любого языка представляют собой фразеологизированный пласт лексики. Это достаточно широкий круг воспроизводимых сочетаний слов особой структуры, характеризующих разные объекты реального мира. Отдельную группу составляют устойчивые сравнения, характеризующие поведение человека, которые стали объектом нашего исследования. Материал извлекался методом сплошной выборки из словаря Л. А. Лебедевой «Устойчивые сравнения русского языка: краткий тематический словарь». Всего насчитывается 62 единицы.

Цель статьи — проанализировать, с кем / чем сравнивается поведение человека, и выделить группы эталонов, которые лежат в основе в устойчивых сравнений русского языка.

В результате проведенного анализа было выделено 6 тематических групп, к которым принадлежат эталонные объекты (мы расположили их в порядке убывания количества единиц).

Животный мир. Эта группа самая большая, она насчитывает 26 единиц, что составляет около 42% от общего количества собранного материала. Русские предпочитают сравнивать поведение человека с животными, потому что те имеют специфичные повадки и создают достаточно яркий образ. Главным эталоном выступают домашние животные, которые многие столетия живут рядом с человеком, поэтому человек хорошо изучил их особенности: *бросаться как собака* (о человеке, злобно нападающем на слабых и беззащитных); *блудить как мартовский кот* (о мужчине, который имеет связи со многими женщинами, изменяет

жене); *вести себя как скот* (о человеке, ведущем себя недостойно, поступающем невоспитанно); *врать как сивый мерин* (о беззастенчиво лгущем человеке); *плевать как верблюд* (часто, вульгарно, без обычных предосторожностей воспитанного человека). Большинство сравнений имеет отрицательную коннотацию.

Дикие животные в качестве эталона встречаются значительно реже: *вертеться как белка в колесе* (быть в постоянных хлопотах, много работать, проявляя инициативу); *вести себя как слон в посудной лавке* (о человеке, ведущем себя нетактично, действующем неуклюже); *кривляться как обезьяна* (о человеке, противно гримасничающем). Интересно, что в качестве эталона выступают нетипичные для русского этноса животные: слон и обезьяна не обитают на территории России, но обладают яркими особенностями на фоне известных в России животных. Слон — это самое крупное животное, у обезьяны живая мимика, какой не встретишь у других животных.

В группе «птицы» представлены такие виды, которые обладают также специфическим признаками: павлин имеет красивое оперение, коршун и сыч отличаются повадками. Именно характерный признак птицы является основой метафорического переноса в устойчивом сравнении, ср.: *распускать хвост как павлин* (вести себя заносчиво, тщеславно, любоваться собой (обычно о мужчине)); *набрасываться как коршун* (стремительно, внезапно (о человеке, нападающем на слабых и беззащитных)); *сидеть как сыч* (о нелюдимом, угрюмом человеке).

Поведение человека сравнивается с видами рыб крайне редко, потому что рыбы не имеют специфических действий. Самое яркое качество рыб — молчание, поэтому есть русский оборот *молчать как рыба*. Встретилось устойчивое сравнение: *извиваться как вьюн*; оно употребляется для обозначения человека, который уходит от прямых ответов на вопросы, стремится скрыть правду, ввести в заблуждение. Вьюн — рыба, которая в природной среде обладает удивительной изворотливостью, именно этот признак лег в основу сравнения. А в Китае для выражения подобного смысла говорят *拐弯抹角*, что значит «идти по извилистой дороге». В устойчивых сочетаниях *вертеться как пескарь / карась на сковородке* (о человеке, ведущем себя беспокойно, нервно) образы пескаря и карася связаны с признаками ‘осторожный’, ‘которого сложно поймать’.

Сравнение человека с насекомыми встречается в русском языке, как и в других культурах. Насекомые, такие как муха, паук, встречаются практически в каждой стране, но каждая нация осмысляет их по-своему.

Муха причиняет вред животным и человеку, поэтому с давних времен в русской культуре она символизирует мучителя и как древний символ ассоциируется со злыми богами и порчей [Древние символы: электронный ресурс]. Демонов часто изображают в виде мух. Слово «вельзевул» значило ‘повелитель, который жужжит’ [там же]. Русская мифологическая роль мухи связана с ее малыми размерами, назойливостью, нечистотой, что отражено в устойчивом обороте *липнуть как муха* (о привязчивом или чрезмерно назойливом человеке); *как мухи* или *как мухи на мед* (о большом количестве людей, стремящихся в ажиотаже куда-либо, к кому-либо). Паук — символ зла и дьявола, ткущего паутину для душ грешников. Он связывается также с мотивами жадности, холодной жестокости и злобностью [там же], ср.: *вести себя как пауки в банке* (о людях, непримиримо враждующих между собой, ненавидящих друг друга).

Единично представлена змея: *вертеться как уж на сковородке* (обычно о человеке, который льстит кому-л., заискивает, угодничает перед кем-л. и т. п., добиваясь чего-либо). Очевидно, пресмыкающиеся не отличаются разнообразием действий.

Человек (лицо). Группа «человек (лицо)» включает 23 единицы, т. е. 37 % от общего числа высказываний. Человек как эталон сравнения выступает в разных аспектах. Во-первых, в основе лежит профессиональный признак: *ругаться как базарная торговка* (о сварливой, крикливой женщине), *как сапожник* (о мужчине, использующем грубую брань). Человеку определенной профессии свойственны различные способы и манера поведения, поэтому некоторые профессии в сознании языкового коллектива приобрели стереотипы, которые отражаются в устойчивых сравнениях. Во-вторых, в основу сравнения может быть положен признак «свой / чужой»: *вести себя как чужие* (холодно, равнодушно (о родственниках или близких людях)); *сидеть как в гостях* (имеется в виду: скромно вести себя, потому что находишься в чужом месте) и противоположное — *как у себя дома* (свободно вести себя в чужом месте). В-третьих, русские сравнивают поведение человека с возрастными особенностями личности: *ворчать как старый дед* (о постоянно недовольном, брюзжащем юноше, молодом мужчине), *смеяться как ребенок, как маленький*. Эталонами выступают особые возрастные периоды — глубокая старость или раннее детство: этом возрасте поведение в меньшей степени регулируется социальными нормами, чем в зрелом возрасте. В-четвертых, устойчивое сравнение включает национальную принадлежность: *сидеть как сирота казанская* (о человеке, намеренно,

лицемерно привлекающем внимание окружающих своим несчастным, жалким видом). Этот фразеологизм возник после завоевания Казани Иваном Грозным. Мирзы (татарские князья), оказавшись подданными русского царя, старались выпросить у него всяческие побрякки, жалуясь на свое сиротство и горькую участь.

Мир растений. Это очень маленькая группа, насчитывающая 5 единиц, вероятно, потому, что растительный мир в языке рассматривается как неодушевленный, а поведение человека, напротив, является активным действием. Растение представляет собой организм, обычно развивающийся в неподвижном состоянии, получающий питание (в отличие от животных) из воздуха (путем фотосинтеза) и почвы. Растительный мир, как и животный мир, является неотъемлемой частью окружающей среды. Человечество может познавать мир через растительные образы. Характеризуя поведение человека, русские употребляют следующие устойчивые сравнения, связанные с растительным миром: *как береста на огне* (уходить от прямого ответа на вопросы; хитростью, уловками стремиться скрыть правду), *пристать как репей, как банный лист, как смола* (назойливо, неотвязно приставать к кому-л. с расспросами, просьбами и т. п.; неотвязно, неотступно ходить за кем-л.); *как шелуха* (о чем-л. в поведении, характере человека, от чего он быстро и легко освобождается).

Предметы быта. Предметы быта — это особый мир. В нем отражается национальная специфика повседневной жизни любого народа. В каждой культуре есть особенные предметы быта, отсутствующие в других странах. Известно русское устойчивое сравнение: *кивать как китайский болванчик* (О самодовольном и ограниченном человеке). Китайский болванчик — статуэтка, кукла из папье-маше, глины, слоновой кости или фарфора, у которой покачивается голова от любого прикосновения. По легенде, китайский болванчик — образ одного из писарей при императоре, который должен был записывать изречения своего хозяина и молча кивать головой в знак согласия с их глубиной и изысканностью мыслей. Это предмет быта из Китая, и здесь наблюдается такая ситуация: представление своего этноса может быть дано через особенности другой культуры. Кроме этого, русские описывают поведение человека, используя общеизвестные предметы быта, например: *как с ножом к горлу* (о настойчивом, назойливом человеке); *крутиться как юла* (вести себя угодливо, стараясь понравиться кому-л.).

Сакральный образ. Сакральный образ становится совокупностью представлений об индивидуальной форме его существования. В

устойчивых сравнениях русские обращаются к сакральному образу, имеющему отрицательную коннотацию; это «темные силы» — черт, бес: *как черт от ладана* (о человеке, который избегает встреч с кем-л., не любит кого-л., что-л.), *вертеться как черт / бес перед заутреней* (о льстивом, угодливом человеке).

6. Одежда/материал. В эту группу включены 2 единицы: *как перчатки* и *как шелковый*. Русские говорят *менять как перчатки*, чтобы описать человека, быстро меняющего привязанности, убеждения и т. п. Подобное устойчивое сравнение есть и в китайском языке: *менять как одежду* в значении ‘о мужчине, который быстро меняет женщин’. Другое сравнение — *быть как шелковый* (об очень послушном, покорном, покладистом и т. п. человеке или животном) — основано на признаке шелка, который сочетает в себе легкость, мягкость и гладкость.

Таким образом, результаты анализа позволили выделить в русских устойчивых сравнениях следующие группы объектов-эталонов:

Животный мир	Домашние	Собака (4)	Кот (2)	Скот (1)	Мерин (1)	Верблюд (1)
	Дикие	Слон (2)	Обезьяна (2)	Уж (2)		
	Птица	Коршун (1)	Павлин (1)	Юла (1)	Сыч (1)	
	Рыба	Пескарь (1)	Карась (1)	Вьюн (1)		
	Насекомые	Паук (1)	Червь (1)	Муха (1)	Мотылек (1)	
Человек (лицо)	Человек по профессии (8)	Человек по возрасту (3)	Человек по типовой качеству (9)	Другие (4)		
Мир растений	Береста (1)	Репей (1)	Смола (1)	Шелуха (1)	Баннный лист (1)	
Предметы быта	Волчок (1)	Болванчик (1)	Нож (1)			
Сакральный образ	Черт (2)	Бес (1)				
Одежда/материал	Перчатки (1)	Шелковый (1)				

Эталонные объекты выражают как положительные, так и отрицательные признаки и выполняют интенсифицирующую функцию, усиливая признак, положенный в основу сравнения.

Использованная литература

1. *Древние символы* | Насекомые [электронный ресурс]. — Режим доступа: http://www.starfate.ru/ezo/nasekomye_simvolika_zhivoi_prirody.html.
2. *Лебедева Л. А.* Устойчивые сравнения русского языка: краткий тематический словарь. — М.: ФЛИНТА, 2011.
3. *Огольцев В. М.* Словарь устойчивых сравнений русского языка (синонимно-антонимический). — М.: Астрель, 2001.
4. *Ожегов С. И.* Толковый словарь русского языка [электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://www.ozhegov.com>.

Статья рекомендована доктором филологических наук, профессором О. А. Михайловой

Сюй Шаньшань
аспирант 1 к. УрФУ

ИМПЛИЦИТНОЕ СОДЕРЖАНИЕ БРАЧНЫХ ОБЪЯВЛЕНИЙ (НА МАТЕРИАЛЕ ПЕРЕДАЧИ «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ»)

Во второй половине 80-х гг. — начале 90-х гг. XX века Россия пережила очередной сложный и переломный период в своей истории. Произшли серьезнейшие изменения, затронувшие все стороны общественной жизни, в основе которых лежал путь на масштабную демократизацию в политической жизни и построение рыночных отношений в экономической сфере. 27 декабря 1991 г. был принят закон РФ «О средствах массовой информации», который действует до сих пор. В нем определены разрешительная регистрация СМИ, свобода печати, недопустимость цензуры массовой информации и другие положения. Демократизация позволила обществу обсуждать темы, которые ранее были запрещены.

«Демократические преобразования в России способствовали тому, что на телевидении появились передачи, в которых обсуждаются сексуальные проблемы» [Вепрева 2006: 19]. В России с 2008 г. на Первом канале телевидения в эфир выходит ток-шоу «Давай поженимся», посвященное знакомству юношей и девушек с целью поиска потенциального